



Pearson

# Ukrainian and Russian Tests User Manual

## 1 Test material

Translations of the following questionnaires are available in Ukrainian and Russian:

### [Beck Depression Inventory \(BDI-2\)](#)

The Beck Depression Inventory is a short self-report questionnaire developed to measure the severity of depressive symptoms. The BDI-2 consists of 21 items and is aligned with the DSM-V criteria.

**Age range:** 13-80 years

**Duration** = 5 minutes; self-reporting or verbal sampling by the test leader

**Scoring possibilities:** Manual scoring or collection and scoring with Q-global

### [Beck Anxiety Inventory \(BAI\)](#)

Beck Anxiety Inventory is a short self-report questionnaire to measure the severity of anxiety symptoms. Clients fill in 21 items using a 4-point scale with answer options 0 to 3. Each item describes subjective, somatic or panic-related anxiety symptoms.

**Age range:** 17-80 years

**Duration** = 5-10 minutes; self-report or verbal decrease by test leader

**Scoring possibilities:** Collection and scoring with Q-global





## **Beck Youth Inventories | Second Edition (BYI-2)**

The Beck Youth Inventories Second Edition (BYI-2) consists of five self-report questionnaires to measure symptoms of depression, anxiety, anger, disruptive behaviour, and self-image in children and adolescents.

The five questionnaires each consist of 20 questions about thoughts, feelings and behaviours associated with emotional and social problems in young people. Children and adolescents describe how often these statements applied to them in the past two weeks, including today.

**Age range:** 7-18 years

**Duration** = 5 minutes per questionnaire; self-reporting; individual or group

**Scoring possibilities:** Manual scoring or taking and scoring with Q-global

## **Brief Symptom Inventory (BSI)**

The efficient Brief Symptom Inventory questionnaire provides patient-reported data. The data from the BSI can support you in making clinical decisions at the intake and during treatment.

Nine symptom scales can be taken: Somatization (SOM), Obsessive Compulsive (O-C), Interpersonal Sensitivity (I-S), Depression (DEP), Anxiety (ANX), Hostility (HOS), Phobia Anxiety (PHOB), Paranoid Ideation (PAR), and Psychoticism (PSY). Furthermore, three Global Indices can be calculated: Global Anxiety Index (GSI), Positive Symptoms Distress Index (PSDI) and Positive Symptoms Total (PST).

Healthcare professionals can use the BSI to measure patient progress during and after treatment and to monitor changes.

**Age range:** From 13 years and older

**Duration** = 8-10 minutes (53 items; 5-point scale)

**Scoring possibilities:** Manual scoring



Pearson



## 2 How to use

Professionals can learn more about their patients and if they can use instruments in the patient's native language. Pearson offers the above questionnaires, translated into Ukrainian and Russian, temporarily free of charge. If you have requested the questionnaires and received them as a PDF, you can print the questionnaires.

For more background information about the instruments, please visit our respective pages on our website. If you do not have a manual, you can purchase it separately from Pearson Clinical Assessment UK.

As far as scoring is concerned, we advise you to use the UK standards.

## 3 Interpretation

Be aware that no research has been done with these translated questionnaires and that no norm groups have been developed for Ukraine and Russia.

For this reason, the results may give a good indication, but the results should not be used as the only source of information based on which conclusions are drawn. The results can be considered a good starting point for further conversations with your client.